

Amtsblatt

der Stadt Jena

Preis 0,60 €



15. Jahrgang

45/04

18. November 2004

Inhaltsverzeichnis

Seite

Beschlüsse des Stadtrates

418

Berufung von sachkundigen Bürgern in die Ausschüsse des Stadtrates Jena

418

Weitere Verfahrensweise zum Umgang mit den ehemals Eduard und Clara Rosenthal gehörenden Grundstücken Kahlaische Straße 6

418

Beschluss des Sozialausschusses

419

Sportfördermittel - Vergabe der Restmittel 2004

419

Öffentliche Bekanntmachungen

419

Tagesordnung der 5. Sitzung des Stadtrates Jena

419

Ausschusssitzungen

419

Öffentliche Ausschreibungen

420

Jenaplan-Schule, Tatzendpromenade 9, 07745 Jena: Brandschutztüren Holz

420

Rathenaustraße 10

420

Amtsblatt Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, verantw. Redakteurin: Claudia Zienert
Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20,
Telefon: 49-21 10. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.
Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14,
07743 Jena. Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena und erscheint
wöchentlich, jeweils Donnerstag, Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im
Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres -
Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels) - Redaktionsschluss: 12. November 2004
(Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 19. November 2004)

Beschlüsse des Stadtrates

Berufung von sachkundigen Bürgern in die Ausschüsse des Stadtrates Jena

- beschl. am 27.10.2004; Beschl.-Nr. 04/10/04/0070

Die in der Anlage aufgeführten sachkundigen Bürger für die Ausschüsse des Stadtrates werden berufen.

Begründung:

Die Vorschläge für die Berufung der sachkundigen Bürger in die Ausschüsse des Stadtrates erfolgte durch die Fraktionen.

Ausschuss für Haushalt und Finanzen:

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. | (PDS) |
| 2. | (PDS) |
| 3. Frau Cornelia Fischer | (CDU) |
| 4. Herr Wolfgang Zierbock | (CDU) |
| 5. Herr Jürgen Hesse | (SPD) |
| 6. Herr Andreas Müller | (SPD) |
| 7. | (Bürger für Jena) |
| 8. | (Bündnis 90/Die Grünen) |
| 9. Herr Alexis Taeger | (FDP) |

Stadtentwicklungsausschuss:

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Herr Bernd Rudolf | (PDS) |
| 2. | (PDS) |
| 3. Herr Gerd Habersang | (CDU) |
| 4. Herr André Poppowitsch | (CDU) |
| 5. Herr Jörg Müller | (SPD) |
| 6. Frau Sandra Ruder-Hillesheim | (SPD) |
| 7. | (Bürger für Jena) |
| 8. Herr Dr. Reinhard Guthke | (Bündnis 90/Die Grünen) |
| 9. Herr Heinz-Uwe Stelzer | (FDP) |

Kulturausschuss:

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Herr Dirk Büttner | (PDS) |
| 2. Frau Simone Bauer | (PDS) |
| 3. Herr Thomas Mächler | (CDU) |
| 4. Frau Bettina Siebinger | (CDU) |
| 5. Frau Birgit Leitner | (SPD) |
| 6. Herr Dr. Reiner Mentel | (SPD) |
| 7. | (Bürger für Jena) |
| 8. Frau Anja Kaschta | (Bündnis 90/Die Grünen) |
| 9. Herr Hans Lehmann | (FDP) |

Sozialausschuss:

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Herr Arnulf Languth | (PDS) |
| 2. Herr Rolf Bartholomé | (PDS) |
| 3. Frau Diana Fassmann | (CDU) |
| 4. Frau Ursula Rudolphi | (CDU) |
| 5. Herr Robert Conrad | (SPD) |
| 6. Herr Dr. Andreas Leichsenring | (SPD) |
| 7. | (Bürger für Jena) |
| 8. Frau Franziska Rohner | (Bündnis 90/Die Grünen) |
| 9. Frau Annelie Lohs | (FDP) |

Ausschuss für Wirtschaft und Arbeit

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. | (PDS) |
| 2. | (PDS) |
| 3. Herr Matthias Frommann | (CDU) |
| 4. Herr Thomas Stein | (CDU) |
| 5. Herr Harald Kalbfuß | (SPD) |
| 6. Herr Dr. Eberhard Eichenhofer | (SPD) |
| 7. | (Bürger für Jena) |
| 8. Herr Michael Strosche | (Bündnis 90/Die Grünen) |
| 9. Herr Günter Rehm | (FDP) |

Gleichstellungsausschuss

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Frau Andrea Jahn | (PDS) |
| 2. Frau Sana Al-Mudhaffar | (PDS) |
| 3. Frau Silvia Maria Müller | (CDU) |
| 4. Herr Benjamin Koppe | (CDU) |
| 5. Herr Johannes Hielscher | (SPD) |
| 6. | (SPD) |
| 7. | (Bürger für Jena) |
| 8. Frau Christel Sühnel | (Bündnis 90/Die Grünen) |
| 9. | (FDP) |

Weitere Verfahrensweise zum Umgang mit den ehemals Eduard und Clara Rosenthal gehörenden Grundstücken Kahlaische Straße 6

- beschl. am 27.10.2004; Beschl.-Nr. 04/10/04/0060

- Beschluss des Stadtrates Nr. 98/04/47/1791 vom 22.04.1998 wird aufgehoben.
- Die Geschäftsführung von jenawohnen wird gebeten, bei einer Vermarktung oder eigenen Nutzung der Grundstücke der Eheleute Rosenthal darauf zu achten, dass das Andenken an den Ehrenbürger der Stadt Jena, Herrn Geheimrat Prof. Dr. Eduard Rosenthal und seine Frau Clara Rosenthal, gewahrt wird und in geeigneter Weise auf das Lebenswerk der Eheleute Rosenthal hingewiesen wird.
- Der Oberbürgermeister wird beauftragt, aus Anlass des 80. Todestages von Dr. Eduard Rosenthal im Jahre 2006 erstmalig gemeinsam mit der Friedrich-Schiller-Universität eine würdige Veranstaltung durchzuführen.

Begründung:

Die Eduard und Clara Rosenthal-Stiftung mit Sitz in Jena wurde als rechtsfähige Stiftung durch das Stiftungsgeschäft vom 09. November 1998 errichtet und am 16. November 1998 durch das Thüringer Innenministerium genehmigt.

Das Stiftungsvermögen betrug zum Zeitpunkt der Errichtung der Stiftung 28.000,00 DM durch weitere Zustiftungen - insbesondere durch die Dresdner Bank - konnte das Stiftungsvermögen auf rund 50.000,00 DM erweitert werden. Leider ist es jedoch nicht gelungen, das ehemalige Wertpapiervermögen der Familie Rosenthal als Zustiftung in die Eduard & Clara Rosenthal-Stiftung einzubringen. Der Vorsitzende des Stiftungsku-

ratoriums, Herr Dr. Holger Lausch, teilte dem Oberbürgermeister mit, dass die Stiftung in absehbarer Zeit aufgrund mangelnder Kapitalausstattung nicht in der Lage sein werde, die Liegenschaft zu übernehmen. Der Beschluss des Stadtrates aus dem Jahre 1998, wonach die Rosenthalschen Grundstücke Kahlaische Straße 6 in die Stiftung einzubringen seien, muss aufgehoben werden, da die Stiftung nicht über ein hinreichendes Vermögen verfügt, um das Gebäude Kahlaische Straße 6 zu sanieren.

Ein gleichlautender Beschlussentwurf wurde dem Stadtrat am 17.12.2003 vorgelegt. Zum damaligen Zeitpunkt war beschlossen worden, das Thema zurückzustellen, um zunächst in Erfahrung zu bringen, ob nicht doch die Rosenthal-Stiftung in der Lage sein würde, sich selbst zu engagieren. Dies ist nicht gelungen. Insbesondere ist auch die von Herrn Prof. Dr. Werner angesprochene Mitteleinwerbung über andere Stiftungen bislang nicht erfolgreich gewesen.

Zwischenzeitlich hat sich der Zustand des Gebäudes Kahlaische Straße 6 weiterhin verschlechtert. Der Geschäftsführer von jenawohnen, Herr Wosche-Graf drängt daher auf einen raschen Beschluss des Stadtrates.

Beschluss des Sozialausschusses

Sportfördermittel - Vergabe der Restmittel 2004

- beschl. am 02.11.2004

Der Sozialausschuss hat auf seiner Sitzung am 02.11.2004 über die Vergabe von Sportfördermitteln, hier: Restmittel 2004 wie folgt entschieden:

1. Jenaer Reit- und Fahrverein: Zuschuss für den Bau einer Pferdebewegungshalle i.H.v. 1450 €
2. Radsportclub: Zuschuss für die Sanierung von Gebäude, Werkstatt und Ergometerraum i.H.v. 2.500 €

Öffentliche Bekanntmachungen

Tagesordnung der 5. Sitzung des Stadtrates Jena

Am Mittwoch, **24.11.2004, 17.00 Uhr**, findet im Rathaus, Markt 1, die 5. Sitzung des Stadtrates Jena statt.

Tagesordnung, öffentlicher Teil (Beginn: 17.15 Uhr):

4. Bestätigung der Niederschrift über die 04. Sitzung des Stadtrates am 27.10.2004 - öffentlicher Teil -
5. Bürgerfragestunde
6. Fragestunde
7. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Satzungsbeschluss über den Bebauungsplan „In den Fichtlerswiesen“ der Stadt Jena
8. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan B-Lb 03.1 „Camburger Straße, Teil II“
9. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Dorfentwicklungsplanung Ziegenhain

10. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Aufbau eines kommunalen Eigenbetriebes - jenarbeit - zur Leistung der Grundsicherung für Arbeitsuchende (Optionsmodell)
11. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Neufassung der Satzung über die Erhebung der Hundesteuer in der Stadt Jena
12. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Änderung des Rettungsdienstbereichsplanes in Bezug auf Absenkung der Vorhaltung im KTW-Bereich und damit Veränderung der Dienstplanung
13. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Jahresabschluss 2003 des Eigenbetriebes Kommunale Immobilien Jena (KIJ)
14. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Einlage und Entnahme von Grundstücken in das bzw. aus dem Sondervermögen von KIJ
15. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Gewährleistung der Sozialhilfezahlung für den Monat Dezember 2004
16. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Mitgliedschaft der Stadt Jena im „Zweckverband Tierkörperbeseitigung Thüringen“
17. Beschlussvorlage Oberbürgermeister: Besetzung des Seniorenbeirates der Stadt Jena
18. Beschlussvorlage Frau Heike Seise: Arbeitsplanung Sonderausschuss „Schulnetzplanung“
19. Beschlussvorlage CDU-Fraktion: Personalentwicklungskonzept
20. Beschlussvorlage FDP-Fraktion: Berufung von sachkundigen Bürgern
21. Beschlussvorlage PDS-Fraktion: Berufung von sachkundigen Bürgern
22. Beschlussvorlage Fraktion Bürger für Jena: Berufung von sachkundigen Bürgern
23. Berichtsvorlage Oberbürgermeister: Stand der Umsetzung des Optionsmodells

Der Oberbürgermeister

	<h3>Öffentliche Bekanntmachung</h3> <p>Ausschusssitzungen</p>
<p>Am 25.11.2004, 17.00 Uhr, findet im Plenarsaal des Rathauses die Sitzung Nr. 36/2004 des Stadtentwicklungsausschusses statt.</p>	
<p><i>Tagesordnung:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Protokollkontrolle - Informationen zur neuen Thüringer Bauordnung - Machbarkeitsstudie Tiefgarage Eichplatz - Bund-Länder-Programm Stadtumbau Ost – Teilrückbau; Jahresantrag für das Programmjahr 2005: Rückbau von 627 Wohnungen und 21 Gewerbeeinheiten - Wasserrinne Altstadt – weitere Verfahrensweise zur Umsetzung –Entwurfsplanung Saalstraße/Probstei - Sonstiges 	
<p>Der Ausschussvorsitzende</p>	

Öffentliche Ausschreibungen



Auftraggeber:

Kommunale Immobilien Jena (KIJ), Leutragraben 1, PF 100338, 07703 Jena, (Intershop-Tower, 5. OG, Zi. S03) Tel. 03641/497006 Fax 03641/497005

Vorhaben:

Jenaplan-Schule, Tatzendpromenade 9, 07745 Jena: Brandschutztüren Holz

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

Leistung	Entgelt / Versand	Ausführungsfrist	Eröffnungstermin 06.12.2004
Brandschutztüren Holz Arbeiten im denkmalgeschützten Objekt: 10 T30-Türen, Holz, Ausführung gemäß originalen Bestandstüren	7,00 €/1,44 €	21.03.2005 - 01.04.2005	10.00 Uhr

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena, Konto-Nr. 33030, BLZ 83053030, Cod. ZG 6661.1602.04 mit dem Vermerk "Jenaplan-Schule" einzuzahlen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

Die Ausschreibungsunterlagen sind nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab **19.11.2004** von 9.00-12.00 Uhr erhältlich und einen Tag vor Abholung anzumelden. Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet. Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin beim Auftraggeber einzureichen.

Zuschlags- und Bindefrist: **07.01.2005**.

Vergabepflichtstelle: Thür. Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar



Der Eigenbetrieb Kommunale Immobilien Jena bietet das mit einem Gebäude im Villenstil bebaute Grundstück

Rathenaustraße 10

in 07745 Jena zum **Verkauf** an.

Das Grundstück befindet sich in einem allgemeinen Wohngebiet mit offener Bauweise. Das Stadtzentrum ist in ca. 10 Gehminuten erreichbar. Der Paradies- und der Westbahnhof sowie das neue Justizzentrum liegen in unmittelbarer Nähe. Trotz der guten Anbindung liegt das massive, zweige-schossige, vollunterkellerte Gebäude in einer ruhigen parkähnlichen Anlage.

Grundstück:	Gemarkung Jena, Flur 3, Flurstück 79,
Grundstücksgröße:	1.528 m ²
Brutto-Grundfläche:	865 m ²
Wohn-/Nutzfläche:	495 m ²
Baujahr:	1908
Verkehrswert:	555.000 €

Weitere Informationen erhalten Sie bei KIJ, Leutragraben 1, 07743 Jena, 5. Etage, Frau Krüger, Zimmer S06, Fax: 03641/497005, ☎03641/497003, unter www.kij.de oder per E-Mail: KRUEGERB@JENA.de

Ihr Angebot senden Sie bitte einschl. einer Sanierungs- und Finanzierungs-konzeption bis zum **16.12.2004** an KIJ, Leutragraben 1, 07743 Jena.

Ihr Gebot befindet sich in einem zweiten verschlossenen Umschlag, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung Rathenaustraße 10“ sowie Ihrem Absender versehen ist. KIJ ist nicht verpflichtet, das Grundstück an einen bestimmten Bewerber zu vergeben.